www.somfy.com



SMOOVE UNO io

Ref. 5132190A

DA INSTALLATIONSVEJLEDNING
NO INSTALLASJONSVEILEDNING

somfy

SOMFY ACTIVITES SA
50 avenue du Nouveau Monde
F - 74300 Cluses

www.somfy.com

somfy

DA Hermed erklærer Somfy, at radioudstyret, for hvilket denne vejledning gælder, er i overensstemmelse med kravene i radiodirektivet 2014/53/EU og andre væsentlige krav i gældende EU direktiver.

Den komplette EU-overensstemmelseserklæring findes på internetadressen www.somfy.com/ce.

NO Somfy erklærer med dette at radioutstyret som beskrives i denne bruksanvisningen er i samsvar med kravene i radiodirektivet 2014/53/EU og andre viktige, relevante krav i EU-direktivene.

Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen finnes tilgjengelig på www.somfy.com/ce.

DA En detaljeret betjeningsvejledning findes på internettet:

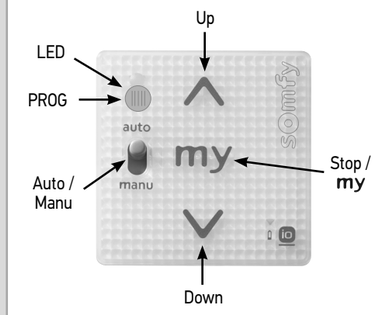
NO En detaljert brukerveiledning finnes på nettstedet:

www.wiredcontrols.somfy.com

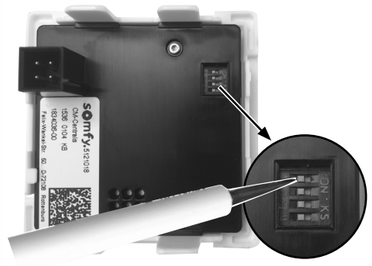
DA Produktet er io-kompatibelt. Det kan styres med io-homecontrol betjeningerne, med en begrænset returinformation.

NO Produktet er io-kompatibelt. Det kan styres av io-homecontrol-fjernkontroller med begrenset informasjonstilbakemelding.

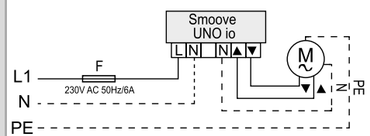
A



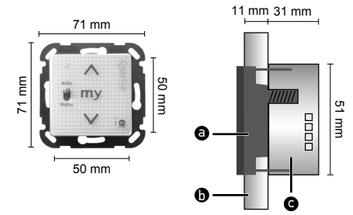
B



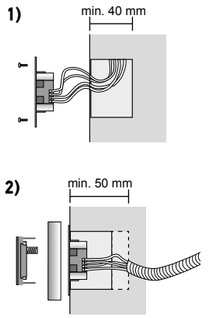
C



D



E



DA

1. Sikkerhed og ansvar

1. 1. Ansvar

Læs denne installationsvejledning grundigt, før produktet installeres og tages i brug. Dette Somfy-produkt skal installeres af en professionel motoriserings- og automatiseringsinstallatør. Installatøren skal desuden installere produktet i overensstemmelse med gældende standarder og lovgivning i brugerlandet og informere sine kunder om, hvordan produktet bruges og vedligeholdes. Endelig skal han sørge for at udlevere betjeningsvejledningen til brugeren. Al anden anvendelse end den, der er specificeret af Somfy, er forbudt. Hvis instruktionerne i denne installationsvejledning ikke følges, bortfalder Somfys ansvar og garanti. Før installationen påbegyndes, skal du kontrollere, at produktet er kompatibelt med det tilhørende udstyr og tilbehør.

1. 2. Sikkerhedsanvisninger

- Opbevares utilgængeligt for børn.
- Enheden må aldrig tabes på gulvet, stødes, gennembores eller sænkes ned i vand.
- Brug ikke skuremidler eller opløsningsmidler til at rengøre produktet med.

2. Præsentation af produktet

Smoove Uno io er en fortrådet betjening, der har en io-compatible radiomodtager integreret, der er ideel til modernisering af rulleskodder, markiser, udvendige persienner og vinduer. Den erstatter omskifteren for at betjene hvert produkt individuelt. Når dette produkt er knyttet til en betjening eller io-homecontrol automatik (eksempel: Situo io, Nina io, Tahoma io) giver Smoove Uno io mulighed for at udføre en zone og/eller generel radiobetjening af installationen.

3. Beskrivelse af betjeningstasterne (Figur A)

Tasten Stop/my:
Tasten standser produktet eller fører det til favoritpositionen my.

Vælger til Auto/Manu:
Vælger der undertrykker automatikken.

Tasten PROG:
Følsom tast under LED'en, der giver mulighed for at tilføje eller slette en sender og at returnere til fabrikskonfigurationen.

Takket være QuickCopy indstillingsværktøjet, der fås separat, kan indstillingerne kopieres mellem apparaterne eller konfigureres via en gratis PC-software (se brugsanvisningen til QuickCopy værktøjet).

For elektroniske motorer bliver motorens specifikke starttid indstillet i Smoove UNO io via QuickCopy værktøjet.

4. Indstilling af produktet (Figur B)

Før du begynder på tilkoblingen og andre indstillinger, er det **bydende nødvendigt**, at produktet bliver indstillet på apparatet. Hertil bruges DIP-kontakterne bag på det elektroniske modul.

Flyt DIP-kontakten med den tynde ende af en skruetrækker.

Rullegardin
Tilstand ved leveringen
Alle slukket

Solafskærmning
Udvendig persienne
Nr. 1 = ON (TÆNDT)

Lodret markise
Skærm
Nr. 2 = ON (TÆNDT)

Terrassemarkise
Nr. 1 og Nr. 2 = ON (TÆNDT)

Indvendig markise
Nr. 3 = TÆNDT (ON)

Gardin
Nr. 1 og Nr. 3 = TÆNDT (ON)

Vindue
Nr. 2 og Nr. 3 = TÆNDT (ON)

Efter en ændring af produktets indstilling skal Smoove UNO io sættes tilbage til fabrikskonfigurationen for at indstillingen bliver gældende.

5. Tilslutning (Figur C)

Installationen, afprøvningerne og idriftsætningen af apparatet skal udføres af en kvalificeret person.

Afbryd strømforsyningen til alle tilslutningskabler. Sørg for, at det ikke er muligt at tilkoble strømmen ved et uheld.

Overhold kabelføringen for neutral og fasen.

Overhold kabelføringen for retningen "op" og retningen "ned".

Se brugsanvisningen for følerne for tilslutning af disse.

Tilkobling	Linje	Maks. afstand
Motor	0,75 - 1,5 mm²	150 m
230 V AC	1,5 mm²	-

6. Montering

6. 1. Mål og dele (Figur D)

Mål: Se figuren

ⓐ Elektronisk modul
ⓑ Omgivende ramme
ⓒ Strømforsyningsmodul

6. 2. Installation (Figur E)

1) Forbind kabelforbindelserne, og fastgør strømforsyningsmodulet i indbygningsboksen.
2) Placer det elektroniske modul med dets omgivende ramme i strømforsyningsmodulet. Sæt strømmen til

NO

1. Sikkerhet og ansvar

1. 1. Ansvar

Før du installerer og bruker dette produktet, må du lese denne veiledningen nøye. Dette produktet fra Somfy skal installeres av fagfolk på området motorisering og boligautomasjon. I tillegg skal installatøren overholde aktuelle standarder og lovverk i landet hvor produktet installeres, og informere kundene sine om vilkår for bruk og vedlikehold av produktet. Installatøren skal gi dem veiledningen. Enhver bruk utenfor bruksområdet som er spesifisert av Somfy, er forbudt. I likhet med enhver annen manglende overholdelse av instruksjonene i denne anvisningen, vil en slik bruk medføre at Somfys ansvar og garanti opphører. Begynn aldri å installere uten først å sjekke at produktet er kompatibelt med tilhørende utstyr og tilbehør.

1. 2. Sikkerhetsanvisninger

- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Produktet må ikke slippes ned, stikkes hull i, legges i væske eller utsettes for støt.
- Ikke bruk slipemiddel ved rengjøring av produktet.

2. Produktbeskrivelse

Smoove Uno io er en ledningsstyring med en integrert io-compatible-radiomottaker og egner seg ypperlig til modernisering av dine rullegitter, markiser, utvendige justerbare persienner og vinduer. Den erstatter inverteren og brukes til å styre hvert produkt separat. Koblet til en io-homecontrol®-styring eller -automatikk (eksempel: Situo io, Nina io, Tahoma io) kan Smoove Uno utføre en sonedelt eller felles radiostyring av installasjonen.

3. Beskrivelse av betjeningsknappene (illustrasjon A)

Knappen Stop / my:
Brukes til å stoppe produktet eller bringe det i favorittposisjonen my.

Valgbryter Auto/Manu:
Kan brukes til å sperre de automatiske funksjonene.

Knappen PROG:
Hurtigknapp under LED-en. Brukes til å legge til eller slette en sender og gå tilbake til originaloppsettet.

Ved hjelp av innstillingsverktøyet QuickCopy, som er tilgjengelig separat, kan innstillingene kopieres mellom apparater eller konfigureres via en gratis PC-programvare (se bruksanvisningen for verktøyet QuickCopy).

For de elektroniske motorene stilles den spesifikke starttiden for motoren inn i Smoove UNO io ved hjelp av verktøyet QuickCopy.

4. Innstilling av produkt (illustrasjon B)

Før du fortsetter med tilkobling og andre innstillinger må produktet **alltid** være stilt inn på apparatet. Til dette brukes DIP-bryterne på baksiden av den elektroniske modulen.

Flytt DIP-bryteren med den tynne siden av et skrujern.

Rullegitter
Leveringsstilstand
Alle OFF

Utvendig, justerbar persienne
Utvendig persienne
Nr. 1 = ON

Vertikal persienne
Screen
Nr. 2 = ON

Terrassemarkise
Nr. 1 og nr. 2 = ON

Innvendig persienne
Nr. 3 = ON

Gardin
Nr. 1 og nr. 3 = ON

Vindu
Nr. 2 og nr. 3 = ON

Etter endringer av produktets innstilling må Smoove UNO io tilbakestilles til originaloppsett for at den nye innstillingen skal fungere tilfredsstillende.

5. Tilkobling (illustrasjon C)

Installasjon, testing og oppstart av apparatet må utføres av en kvalifisert person.

Gjør alle tilkoblingskablene spenningsfrie. Forsikre deg om at det ikke er mulig å koble til strømmen utilsiktet.

Pass på riktig kabling av nøytral og fase.

Pass på riktig kabling av retningen «heving» og «senking».

Se bruksanvisningen for sensorene angående tilkobling av disse.

Tilkobling	Ledning	Maks. avstand
Motor	0.75 - 1.5 mm²	150 m
230 V AC	1.5 mm²	-

6. Montering

6. 1. Mål og deler (illustrasjon D)

Mål: Se illustrasjon

ⓐ Elektronisk modul
ⓑ Ramme
ⓒ Strømmodul

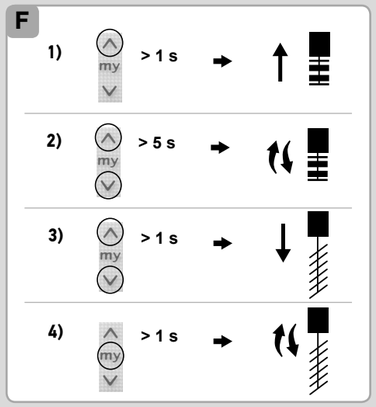
6. 2. Installasjon (illustrasjon E)

1) Koble forbindelseskablene sammen, og fest strømmodulen i innfellingskassen.
2) Plasser den elektroniske modulen med ramme i strømmodulen. Koble til strømmen

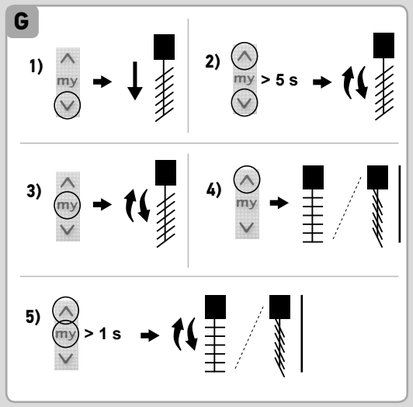
Billederne er ikke juridisk bindende. / Bildene er ikke kontraktsmessig bindende. Copyright © 2017 All rights reserved. SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, Capital 35 000 000 €, RCS Annecy 303.970.230 - 09/2017

5132190_Smoove UNO io_DANO.indd 1 11/10/2017 11:24:42

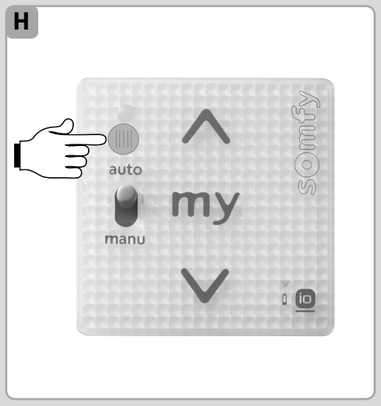
F



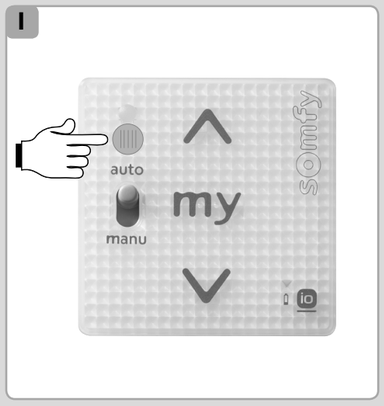
G



H



I



DA

7. Registrering af lukningstiden (Figur F)

ⓘ Takket være QuickCopy indstillingsværktøjet, der fås separat, kan indstillingerne kopieres mellem apparaterne eller konfigureres via en gratis PC-software.

⚠ Denne indstilling skal altid udføres **EFTER**indstillingen af motorens endestop.

Vandringstiden er den tid, en rulleskodde, persienne eller markise kræver for at udføre en komplet bevægelse fra vandringens øvre endestop til vandringens nedre endestop.

1) VED brug af tasten ^, føres produktet til det øvre endestop (helt åben, hvis produktet er et vindue).
2) Hold tasterne ^ og v **trykket ned samtidigt i mindst 5 sek**.
   Produktet bevæger sig frem og tilbage.
3) Tryk igen kort på tasterne ^ og v samtidigt.
   Produktet går ned (lukker helt, hvis det er et vindue).
4) Når nedre endestop er nået, skal du trykke på my (stop).
   Produktet bevæger sig frem og tilbage.

8. Registrering af en vinkelvandring for en udvendig persienne (Figur G)

⚠ For at din udvendige persienne kan fungere på bedst mulig måde med Smoove UNO io, er det nødvendigt, at den maksimale vinkelvandring er indstillet.

Det drejer sig om den samlede vinkel, som den udvendige persienne kræver for at gå fra position med lukkede lameller udad til position med helt åbne lameller. Lamellernes maksimale åbning er nået, når den udvendige persienne åbner, og når lamellerne ikke drejer mere (lamellerne er så i vandret eller lukket indad).

⚠ Denne handling skal udføres **EFTER** indstillingen af vandringstiden.

1) Tryk på tasten v, indtil nedre endestop er nået med lamellerne lukket udad.
2) Hold tasterne ^ og v **trykket ned samtidigt i mindst 5 sek**.
   Den udvendig persienne udfører en kort bevægelse.
3) Tryk på knappen my.
   Den udvendig persienne udfører en kort bevægelse.
4) Drej lamellerne fra den lukkede position til maksimalt åben position ved at trykke gentagne gange kort på tasten ^.

ⓘ Med tasten my kan drejetiden styres når som helst.

5) Når det maksimale drejeområde er nået, trykkes på tasten ^ og my samtidigt, indtil den udvendige persienne udfører en kort bevægelse.

ⓘ Hvis den udvendige persienne kun bevæger sig en smule ved kort tryk, kan du indføre motorens starttid i Smoove UNO io ved brug af QuickCopy indstillingsværktøjet og pc-softwaren.

9. Registrering og sletning af en sender (Figur H)

ⓘ Proceduren for registrering kan kun udføres **inden for 10 min.** efter, at strømmen er sluttet til hele apparatet eller **efter, at det elektroniske modul er indsat i strømforsyningsmodulet**.

9. 1. io-sender uden retur af information

Eksempler: Smoove (A/M) io, Situo io, Situo Variation io, Chronis io...

1) Tryk på tasten PROG på Smoove UNO io, indtil LED'en tænder i grønt.
2) Tryk kort tasten PROG på senderen.
   Produktet bevæger sig frem og tilbage.

ⓘ Hvis radiosenderen allerede er registreret, vil den beskrevne procedure afprogrammere senderen.

9. 2. io-radiosender med retur af information

Eksempler: Nina io, Nina Timer io, TaHoma connect, TaHoma Pad io, Connexoon...

1) Tryk på tasten PROG på Smoove UNO io, indtil LED'en tænder i grønt.
2) For apparatet med retur af information følges instruktionerne på skærmen.

10. Retur til fabriksindstilling (Figur I)

ⓘ Proceduren for reinitialisering kan kun udføres **inden for 10 min.** efter, at strømmen er sluttet til hele apparatet eller **efter, at det elektroniske modul er indsat i strømforsyningsmodulet**.

Udfør et langt tryk, mere ned 7 s., på tasten PROG: efter 2 s. tænder LED'en konstant (uden at blinke). Efter endnu 5 s. blinker LED'en.

Apparatet er stillet tilbage til fabriksindstillingerne. Alle konfigurationerne og alt io-udstyret, der er registreret, bliver slettet i Smoove UNO io hukommelsen.

11. Registrering og sletning af favoritpositionen my

Forhånds betingelser: Vandringstiden skal være præcist indstillet (se kapitlet om idriftsætning).

11. 1. Registrering af yndlingspositionen my

Placer produktet i den ønskede position, og stop det ved at udføre et kort tryk på tasten my.
Tryk igen på tasten my i mindst 5 s.
Positionen er registreret.

11. 2. Sletning af favoritpositio nmy

Placer produktet i positionen my.
Tryk på tasten my i mindst 5 s.
Positionen er slettet.

12. Tekniske data

Driftsspænding:	230 V AC ~ 50 / 60 Hz
Udgangsspænding:	230 V AC ~ 50 / 60 Hz
Maks. udgangsstrøm:	3 A / cos phi > 0,9
Motorens vandringstid:	Maks. 6 min.
Beskyttelsesindeks:	IP 20
Beskyttelsesklasse:	II
Anvendelsestemperatur:	0°C til + 40°C

Radiofrekvens:
868-870 MHz io-homecontrol® tovejs, trebånds.

Frekvensbånd og maksimal strøm, der bruges:
868.000 MHz - 868.600 MHz e.r.p. <25 mW
868.700 MHz - 869.200 MHz e.r.p. <25 mW
869.700 MHz - 870.000 MHz e.r.p. <25 mW

Antal programmérbare io-sendere uden retur af information og følere: op til 9.
Antal programmérbare io-følere: op til 3.

Bortskaf ikke produktet sammen med husholdningsaffaldet. Det skal indleveres til forhandleren eller på en miljøstation, så det bliver genvundet.

NO

7. Lagring av den lineære bevegelsen (illustrasjon F)

ⓘ Ved hjelp av innstillingsverktøyet QuickCopy, som er tilgjengelig separat, kan innstillingene kopieres mellom apparater eller konfigureres via en gratis PC-programvare.

⚠ Denne innstillingen må alltid utføres **ETTER** innstillingen av motorens endeposisjoner.

Bevegelsestiden er den tiden det tar for rullegitter, persienne eller kassettmarkise å foreta en fullstendig forflytning fra øvre endeposisjon til nedre endeposisjon.

1) MED knappen ^ kjører du produktet i øvre endeposisjon (åpnes helt hvis produktet er et vindu).
2) Hold knappene ^ og v **inntrykt samtidig i minst 5 s**.
   Produktet beveger seg frem og tilbake.
3) Trykk en gang til samtidig på knappene ^ og v.
   Produktet kjøres ned (lukkes helt hvis produktet er et vindu).
4) Når nedre endeposisjon er nådd, trykker du på my (stopp).
   Produktet beveger seg frem og tilbake.

8. Lagring av vinkelbevegelse for utvendig, justerbar persienne (illustrasjon G)

⚠ For optimal drift av den utvendige, justerbare persiennen med Smoove UNO io, må den maksimale vinkelbevegelsen stilles inn.

Dette er den totale vinkelen som kreves for at den utvendige, justerbare persiennen skal skifte fra lukkede lameller utover til helt åpne lameller. Den maksimale åpningen for lamellene er nådd når den utvendige, justerbare persiennen åpnes og lamellene ikke lenger dreies (lamellene er da horisontale eller lukket innover).

⚠ Denne operasjonen må utføres **ETTER** innstilling av bevegelsestiden.

1) Trykk på knappen v helt til nedre endeposisjon er nådd, med lamellene lukket utover.
2) Hold knappene ^ og v **inntrykt samtidig i minst 5 s**.
   Den utvendige, justerbare persiennen gjør en kort bevegelse.
3) Trykk på knappen my.
   Den utvendige, justerbare persiennen gjør en kort bevegelse.
4) Snu lamellene fra lukket posisjon til maksimal åpen posisjon ved å trykke flere ganger kort på knappen ^.

ⓘ Ved hjelp av knappen my kan du når som helst kontrollere justeringstiden.

5) Når det maksimale justeringsområdet er nådd, trykker du på knappene ^ og my samtidig helt til den utvendige, justerbare persiennen gjør en kort bevegelse.

ⓘ Hvis den utvendige, justerbare persiennen beveger seg bare litt ved et kort trykk, bør du legge inn motorens starttid i Smoove UNO io ved hjelp av innstillingsverktøyet QuickCopy og PC-programvaren.

9. Lagring og sletting av en sender (illustrasjon H)

ⓘ Lagringsprosedyren kan bare utføres **i løpet av de første 10 min** etter at hele apparatet er koblet til strømmen eller **etter at den elektroniske modulen er satt inn i forsyningsmodulen**.

9. 1. io-sender uten informasjonstilbakemelding

Eksempler: Smoove (A/M) io, Situo io, Situo Variation io, Chronis io...

1) Trykk på PROG-knappen på Smoove UNO io helt til LED-en lyser grønt.
2) Trykk kort på PROG-knappen på senderen.
   Produktet beveger seg frem og tilbake.

ⓘ Hvis radiosenderen allerede var lagret, fører den beskrevne prosedyren til at den avprogrammeres.

9. 2. io-radiosender med informasjonstilbakemelding

Eksempler: Nina io, Nina Timer io, TaHoma connect, TaHoma Pad io, Connexoon...

1) Trykk på PROG-knappen på Smoove UNO io helt til LED-en lyser grønt.
2) For apparater med informasjonstilbakemelding må instruksjonene på skjermen følges.

10. Tilbakestilling til originaloppsett (illustrasjon I)

ⓘ Tilbakestillingsprosedyren kan bare utføres **i løpet av de første 10 min** etter at hele apparatet er koblet til strømmen eller **etter at den elektroniske modulen er satt inn i forsyningsmodulen**.

Trykk kontinuerlig på PROG-knappen i over 7 s: I løpet av 2 s lyser LED-en konstant. Etter 5 s til blinker LED-en.

Apparatet er tilbakestilt til originaloppsettet. Alle konfigurasjonene og alt lagret io-utstyr er slettet fra minnet til Smoove UNO io.

11. Lagring og sletting av favorittposisjonen my

Forutsetning: Bevegelsestiden må være stilt inn nøyaktig (se kapitlet om oppstart).

11. 1. Lagre favorittposisjonen my

Plasser produktet i ønsket posisjon, og stopp det ved å trykke kort på knappen my .
Trykk en gang til på knappen my i minst 5 s.
Posisjonen er lagret.

11. 2. Slette favorittposisjonen my

Plasser produktet i posisjonen my.
Trykk i minst 5 s på knappen my.
Posisjonen er slettet.

12. Tekniske data

Driftsspenning:	230 V AC ~ 50 / 60 Hz
Utgangsspenning:	230 V AC ~ 50 / 60 Hz
Maksimal utgangsstrøm:	3 A / cos phi > 0,9
Motorens bevegelsestid:	maks. 6 min.
Beskyttelsesindeks:	IP 20
Beskyttelsesklasse:	II
Anvendelsestemperatur:	0 °C til + 40 °C

Radiofrekvens:
868-870 MHz, io-homecontrol®, toveis, trebånds.

Frekvensbånd og maksimalt brukt effekt:
868.000 MHz - 868.600 MHz ERP <25 mW
868.700 MHz - 869.200 MHz ERP <25 mW
869.700 MHz - 870.000 MHz ERP <25 mW

Antall programmerbare io-sendere uten informasjonstilbakemelding og sensorer: Inntil 9.
Antall programmerbare io-sensorer: Inntil 3.

Ikke kast apparatet i det vanlige husholdningsavfallet. Det skal leveres til forhandler eller gjenvinningsstasjon for å sikre at det blir resirkulert.

Billederne er ikke juridisk bindende. / Bildene er ikke kontraktsmessig bindende. Copyright © 2017 All rights reserved. SOMFY ACTIVITES SA, Société Anonyme, Capital 35 000 000 €, RCS Annecy 303.970.230 - 09/2017

5132190_Smoove UNO io_DANO.indd 2 11/10/2017 11:24:50